

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1937.

SÉANCE DU 19 OCTOBRE 1937

**Projet de Loi relatif à la création d'un
Office national du Lait et de ses dérivés.**

*(Voir le n^o 257 (session de 1936-1937)
du Sénat.)*

**Amendements
présentés par le Gouvernement.**

INTITULÉ.

(Le texte néerlandais seul est modifié.)

ARTICLE PREMIER.

(Le texte néerlandais seul est modifié.)

ART. 5.

Rédiger cet article comme suit :

« Le règlement de l'Office est arrêté par le Roi.

» L'Office est géré par un Conseil

BELGISCHE SENAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1937.

VERGADERING VAN 19 OCTOBER 1937

**Wetsontwerp betreffende de oprichting
van een Nationalen Dienst voor Melk en
nevenproducten.**

*(Zie n^r 257, zitting 1936-1937,
van den Senaat.)*

**Amendementen
door de Regeering voorgesteld.**

TITEL.

In den titel van het wetsontwerp de woorden : « Nationale Dienst voor Melk en nevenproducten » te vervangen door de woorden : « Nationalen Zuiveldienst ».

EERSTE ARTIKEL.

Dit artikel te doen luiden als volgt :

« De Koning mag een openbare instelling oprichten begiftigd met de rechtspersoonlijkheid, onder de benaming : « Nationalen Zuiveldienst ».

ART. 5.

Dit artikel te doen luiden als volgt :

« Het reglement van den Dienst wordt door den Koning opgemaakt.

» De Dienst wordt beheerd door

En remplacement du Document n^o 21 distribué précédemment.

Ter vervanging van Stuk n^r 21 vroeger rondgedeeld.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1937.

SÉANCE DU 19 OCTOBRE 1937

**Projet de Loi relatif à la création d'un
Office national du Lait et de ses dérivés.**

*(Voir le n^o 257 (session de 1936-1937)
du Sénat.)*

**Amendements
présentés par le Gouvernement.**

INTITULÉ.

(Le texte néerlandais seul est modifié.)

ARTICLE PREMIER.

(Le texte néerlandais seul est modifié.)

ART. 5.

Rédiger cet article comme suit :

« Le règlement de l'Office est arrêté par le Roi.

» L'Office est géré par un Conseil d'Administration dont le Roi fixe la composition et nomme les membres. Il est placé sous le contrôle du Ministre de l'Agriculture qui peut, à cette fin, déléguer un ou plusieurs fonctionnaires de l'État. »

BELGISCHE SENAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1937.

VERGADERING VAN 19 OCTOBER 1937

**Wetsontwerp betreffende de oprichting
van een Nationalen Dienst voor Melk en
nevenproducten.**

*(Zie n^r 257, zitting 1936-1937,
van den Senaat.)*

**Amendementen
door de Regeering voorgesteld.**

TITEL.

In den titel van het wetsontwerp de woorden : « Nationale Dienst voor Melk en nevenproducten » te vervangen door de woorden : « Nationalen Zuiveldienst ».

EERSTE ARTIKEL.

Dit artikel te doen luiden als volgt :

« De Koning mag een openbare instelling oprichten begiftigd met de rechtspersoonlijkheid, onder de benaming : « Nationalen Zuiveldienst ».

ART. 5.

Dit artikel te doen luiden als volgt :

« Het reglement van den Dienst wordt door den Koning opgemaakt.

» De Dienst wordt beheerd door een Raad van Beheer, waarvan de Koning de samenstelling bepaalt en de leden benoemt. Hij staat onder de controle van den Minister van Landbouw die daartoe een of meer Rijksambtenaren kan afvaardigen. »

NOTE JUSTIFICATIVE.

Le projet de loi relatif à la création de l'Office national du Lait et de ses dérivés confère au Roi le pouvoir d'instituer cet Office et au Ministre de l'Agriculture celui d'en fixer le règlement, d'où nécessité de deux arrêtés d'exécution.

L'amendement présenté par le Gouvernement tend à simplifier et à mieux coordonner ces dispositions organiques.

Il permettra de fixer le statut de l'Office par un arrêté unique, à prendre par le Roi.

En outre, il a paru opportun de réserver au Roi la nomination des membres du Conseil d'Administration.

Le Ministre de l'Agriculture,

TOELICHTING.

Het wetsontwerp betreffende de instelling van den Nationalen Zuivel-dienst verleent aan den Koning de macht dezen Dienst op te richten en aan den Minister van Landbouw deze het reglement van den Dienst op te maken. Vandaar de noodzakelijkheid van twee uitvoeringsbesluiten.

De bedoeling van het door de Regeering voorgesteld amendement is, deze organische bepalingen te vereenvoudigen en beter samen te schakelen.

Het zal toelaten het Statuut van den Dienst vast te leggen in een enkel besluit, te treffen door den Koning.

Daarenboven lijkt het geschikt de benoeming van de leden van den Raad van Beheer aan den Koning voor te behouden.

De Minister van Landbouw,

H. PIERLOT.